

Поговорімо про безпеку твоїх даних!

Тебе вітає компанія Revolut Bank UAB, зареєстрована за адресою: Konstitucijos ave. 21B, Vilnius, LT - 08130, Литовська Республіка. Реєстраційний номер — 304580906, код FI — 70700. І саме ми відповідаємо за функціонування Revolut - Kids & Teens в Україні.

Revolut - Kids & Teens — це чудовий платіжний інструмент, за допомогою якого ти зможеш оплачувати свої покупки й учитися розпоряджатися власними коштами.

У тебе тепер є власний рахунок Revolut - Kids & Teens: його відкриття схвалив хтось із твоїх батьків чи опікунів. В особи, яка створила/схвалила відкриття цього рахунку Revolut - Kids & Teens, є можливість додати ще одного дорослого. Це може бути хтось із твоїх батьків, опікунів, членів родини чи близьких друзів. Слід пам'ятати, що відповідальність за твій рахунок Revolut - Kids & Teens несе особа, яка його створила чи схвалила. А додатковий дорослий може лише допомагати тобі з вирішенням будь-яких пов'язаних із ним питань.

Після відкриття/схвалення твого рахунку батьками чи опікуном ти отримаєш свою власну карту Revolut - Kids & Teens. Розраховуватися нею можна після того, як твої батьки чи опікуни (чи додатковий дорослий, якщо він є) поповнять цей картковий рахунок.

Перш ніж ти розпочнеш користуватися своїм рахунком Revolut - Kids & Teens, нам потрібно розповісти тобі про те, як ми використовуємо твої персональні дані.

Що входить у поняття «персональні дані»?

Персональні дані — це все, що ми знаємо про тебе. Сюди входить ім'я, дата народження, родинний (чи будь-який інший) зв'язок з особою, яка відкрила чи схвалила відкриття твого рахунку (наприклад, мати, батько чи опікун), а також твоя адреса електронної пошти й номер телефону. Це лише кілька прикладів того, яку саме інформацію може включати поняття «персональні дані». Існує чимало інших типів даних, однак ми їх не використовуємо.

Іще більше даних про тебе ми отримуємо, коли ти користуєшся своїм рахунком. Ось кілька прикладів.

- Щоразу, коли ти використовуєш картку для розрахунків, ми отримуємо інформацію про дату, місце та суму покупки.
- Ми застосовуємо файли cookie, щоб розуміти, як саме люди використовують наш вебсайт. І також досліджуємо, як власники рахунків Revolut - Kids & Teens використовують наш застосунок. Нам важливо знати більше про людей, які користуються нашим вебсайтом чи застосунком, щоб ми могли зробити їх іще зручнішими й функціональнішими.

Іноді ми можемо попросити твоїх батьків або опікуна надати нам документи для підтвердження твоєї особи. Це може бути паспорт, посвідчення особи або свідоцтво про народження. Також до нас — із твого дозволу чи дозволу твоїх батьків/опікунів — може потрапити й інша інформація про тебе, наприклад фото.

Якщо у тебе коли-небудь виникнуть запитання щодо того, як ми використовуємо твої персональні дані, ти завжди можеш надіслати нам електронного листа за адресою: dpo-junior@revolut.com. У разі виникнення будь-яких інших запитань із нами може зв'язатися безпосередньо хтось із твоїх батьків чи опікунів.

Під час електронного листування ми поставимо тобі кілька запитань, щоб переконатися, що ми спілкуємося саме з тобою, а не з кимось іншим.

Інформацію, яку ти надсилаєш електронною поштою, слід обирати надзвичайно виважено. Під час листування надсилай нам лише необхідну інформацію (не більше) і в жодному разі не надавай дані, які могли б використовуватися зловмисниками.

Якщо нам потрібно буде дізнатися щось конкретне, ми про це повідомимо.

Ти можеш нам довіряти: ми забезпечуємо надійний захист твоїх персональних даних. Існують конкретні закони, які зобов'язують нас гарантувати безпеку такої інформації та забороняють використовувати її з поганими намірами.

Чому важливо захищати персональні дані

Твої батьки чи опікуни, які відкрили/схвалили відкриття рахунку Revolut - Kids & Teens, а також додатковий дорослий (якщо такий є) можуть стежити за тим, як саме ти використовуєш свій рахунок і на що витрачаєш кошти та переглядати залишок (щоб знати, коли його слід поповнити). Це означає, що твої батьки чи опікуни, чи додатковий дорослий (якщо такий є) можуть бачити твої персональні дані. Ми також можемо бачити твої персональні дані, оскільки використовуємо їх для забезпечення функціонування твого рахунку. Ми не дозволяємо стороннім особам чи компаніям переглядати твої персональні дані, якщо ти цього не хочеш.

Подумай про якусь дуже важливу для тебе річ — улюблену іграшку чи, можливо, мобільний телефон. Тобі б не хотілося, щоб хтось брав їх без твого дозволу. А коли ти дозволяєш іншій людині покористуватися ними, тобі хочеться знати, що вона подбає про твої речі належним чином і повідомить, якщо трапиться щось несподіване. І, безперечно, така людина не повинна передавати твої речі іншим без дозволу й має повернути їх, щойно ти про це попросиш. Саме так ми ставимося до твоїх персональних даних: як до надзвичайно важливих для тебе речей.

На яких підставах ми можемо використовувати твої персональні дані

Існує багато законів, які регулюють використання персональних даних. Вони дозволяють нам використовувати інформацію про тебе лише за наявності достатніх підстав. Тож ось цілі, для яких ми використовуємо твої персональні дані.

- Ми отримуємо певні персональні дані в момент відкриття рахунку Revolut - Kids & Teens твоїми батьками чи опікуном. Зокрема це відбувається, коли ти завантажуєш застосунок Revolut - Kids & Teens і просиш батьків/опікунів активувати твій рахунок. Такі дані нам потрібні для того, щоб створити рахунок Revolut - Kids & Teens.
- Певні дані ми використовуємо для забезпечення функціонування твого рахунку. Якщо цієї інформації про тебе в нас не буде, ми просто не зможемо дозволити тобі користуватися рахунком.
- Закон зобов'язує нас збирати й зберігати деякі персональні дані.
- Існує певна інформація, завдяки якій ми можемо покращувати й удосконалювати Revolut - Kids & Teens. Ми її збираємо лише з урахуванням твоїх інтересів і в жодному разі не використовуємо для того, щоб завдати тобі якоїсь шкоди.
- Ми об'єднуємо твої дані з інформацією від інших користувачів Revolut - Kids & Teens, щоб вивчати загальні тенденції використання рахунків Revolut - Kids & Teens. Для цього дані «анонімізуються», тобто після того, як вони потрапляють у загальний масив, ми більше не можемо використати їх для встановлення особи. Ми дбаємо про твої персональні належним чином. І якщо нам одного дня потрібно буде використати їх для якихось інших цілей, ми тобі про це повідомимо.

Для чого ми використовуємо твої персональні дані

Ми використовуємо твої персональні дані, щоб мати змогу виконувати наведені нижче дії.

- Надавати тобі можливість використовувати свою картку для оплати покупок.
- Надавати тобі можливість надсилати гроші друзям або отримувати перекази від них через платіжну систему Revolut - Kids & Teens (якщо місцеве законодавство дозволяє це робити людям твого віку). Ти також зможеш поділитися своїм списком контактів із Revolut - Kids & Teens, щоб швидко знайти друзів, які також є користувачами Revolut - Kids & Teens. Однак ця функція доступна лише для людей, які досягли певного віку. До того ж за допомогою Revolut - Kids & Teens ти зможеш шукати друзів поблизу, якщо захочеш. У будь-який момент ти можеш припинити надавати Revolut - Kids & Teens дані про своє місцезнаходження чи доступ до контактів. Зробити це можна в налаштуваннях застосунку.
- Виконувати перевірку безпеки. Щоб переконатися, що рахунком користуєшся саме ти, ми можемо використовувати твоє ім'я, дату народження та, можливо, інші дані, як-от твій паспорт.
- Надсилати тобі важливі новини та іншу корисну інформацію.

- Надсилати тобі вітання і корисні поради, наприклад, щодо того, як заощаджувати кошти.
- Надсилати тобі листи з інформацією про нові додаткові продукти й функції, які можуть тебе зацікавити, однак не є обов'язковими. Ми надсилатимемо такі повідомлення лише за згодою твоїх батьків/опікунів. Починаючи з певного віку, згоду на це надаватимеш ти. Ти (після досягнення певного віку) чи твої батьки/опікуни можете відкликати свою згоду в будь-який момент на вебсайті Revolut чи в застосунку Revolut - Kids & Teens. Повідомлення можуть стосуватися функцій Revolut - Kids & Teens або містити пропозиції від інших компаній, з якими ми співпрацюємо. Ти (після досягнення певного віку) чи твої батьки/опікуни можете дати згоду на отримання будь-якого з цих типів повідомлень. Revolut за жодних обставин не змушуватиме тебе отримувати ці повідомлення. Це лише твій особистий вибір (або вибір твоїх батьків/опікунів, якщо ти ще не можеш ухвалювати такі рішення через свій юний вік).
- Забезпечувати надійний захист твого рахунку (наприклад, використовуючи для цього дані про твоє місцезнаходження, як уже згадувалося раніше).
- Відповідати на запити та питання, надіслані тобою чи твоїми батьками/опікунами. До речі, додатковий дорослий (якщо такий є) не може звертатися до нас із питаннями, які стосуються твого рахунку Revolut - Kids & Teens.
- Дізнаватися про те, що тобі подобається і не подобається в наших продуктах, щоб мати змогу вдосконалювати Revolut - Kids & Teens.
- Вивчати, як люди використовують Revolut - Kids & Teens, нашу картку та застосунок, додаючи твою інформацію до загального масиву даних наших клієнтів. Коли це відбувається, ми більше не можемо встановити твою особу, тому що інформація про тебе «губиться» серед даних інших користувачів. Таким чином дані «анонімізуються». Наприклад, ми можемо встановити, скільки кишенькових грошей отримують в середньому користувачі Revolut - Kids & Teens, не знаючи точно, скільки отримуєш саме ти.
- Підтверджувати дотримання застосовних законів. Ми можемо передавати інформацію поліції чи іншим важливим органам та установам, якщо в цьому є потреба. У разі виникнення нестандартних ситуацій вони зможуть провести розслідування та переконатися в тому, що ми дбаємо про безпеку твоїх даних належним чином.

Ми не використовуємо персональні дані в заборонений спосіб

Ми завжди відверто розповідаємо тобі про те, як і для чого використовуються твої персональні дані. Наприклад, твоє ім'я нам потрібне для того, щоб видрукувати його на картці, а адреса — щоб знати, куди її надсилати.

Сподіваємося, що використання нами твоїх персональних даних більше не викликає в тебе питань. Якщо нам потрібно буде використати інформацію про тебе для якоїсь нової мети, ми спершу попросимо твоїх батьків/опікунів дати на це свою згоду. Пам'ятай, що з таким проханням ми не звертаємося до додаткового дорослого. Рішення, які стосуються твого рахунку Revolut - Kids & Teens, можуть ухвалювати лише батьки чи опікуни. Ми також можемо звернутися з таким питанням до тебе, якщо це передбачено законодавством твоєї країни.

Розкриття твоїх персональних даних

Іноді нам потрібно передавати твої персональні дані іншим людям або компаніям. Ось кілька прикладів.

- Якщо нашу компанію придбає інша організація, ми будемо вимушені передати їй твої дані, тому що саме вона відтепер відповідатиме за забезпечення функціонування твого рахунку. Однак у разі виникнення таких планів ми попередимо тебе завчасно.
- Ми передаємо твої дані іншим компаніям, які допомагають нам забезпечувати функціонування твого рахунку. Ми співпрацюємо лише з партнерами, які гарантують надійний захист персональної інформації. Наприклад, ми передаємо твоє ім'я компанії, яка виготовляє для нас картки Revolut, щоб вони могли видрукувати його. А компанія, яка займається доставкою карток, отримає від нас твою адресу. Ці партнери використовують твої персональні дані лише із зазначеною метою.
- Ми ділимося твоїми даними з людьми, які допомагають нам вести бізнес (наприклад, з юристами та бухгалтерами, обов'язком яких є переконатися, що ми дотримуємося всіх законодавчих вимог).
- Ми передаємо твої персональні дані офіційним особам, які контролюють нашу діяльність і стежать за тим, щоб ми дбали про твої інтереси найкращим чином. До цього нас зобов'язує ціла низка законів.
- Після досягнення певного віку ти можеш ділитися своїм іменем користувача Revolut - Kids & Teens із друзями чи іншими користувачами Revolut - Kids & Teens.
- Після досягнення певного віку ти можеш повідомляти своїм друзям чи іншим користувачам Revolut - Kids & Teens про те, що знаходишся неподалік. Змінити це можна в будь-який момент у налаштуваннях застосунку Revolut - Kids & Teens.
- Якщо друг надішле тобі запрошення приєднатися до Revolut - Kids & Teens, ми сповістимо його про те, що твоя карта Revolut - Kids & Teens замовлена. Однак це станеться лише після того, як твої батьки/опікуни схвалять заявку на відкриття рахунку.

Ми передаємо твої дані іншим компаніям і людям лише тоді, коли переконані, що вони захищатимуть їх так само надійно, як і ми.

Це так само, якби твій друг запитав у тебе, чи може його друг покористуватися твоєю іграшкою чи мобільним телефоном. Якби твій друг не довіряв цій людині, він би не

передавав їй твої речі.

Для нас важливо, щоб тобі було відомо, куди ми надсилаємо твої персональні дані. Зокрема ми ділимося інформацією з людьми та компаніями, які перебувають у цій або будь-якій іншій країні Європи.

Іноді з метою забезпечення функціонування твого рахунку нам потрібно надіслати твої дані за межі Європи. У такому разі ми попереджатимемо тебе про це заздалегідь. І ми подбаємо про те, щоб за межами Європи твої дані знаходилися в такій самій безпеці.

Ми забезпечуватимемо надійний захист твоїх персональних даних і повідомимо, якщо виникнуть якісь ускладнення

Ми дбатимемо про твої персональні дані так само ретельно, як це міг би робити твій близький друг, якому ти довіряєш.

Ми використовуємо технології, які не дозволяють іншим людям бачити твої персональні дані без твого дозволу. Ми докладасмо всіх зусиль для забезпечення надійного захисту твоєї інформації. Це — наш пріоритет. Тільки ти маєш знати свій пароль від рахунку Revolut - Kids & Teens. Подбай про те, щоб це було саме так. Наприклад, стеж за тим, щоб ніхто не міг побачити твій пароль, коли ти його вводиш. А з нашого боку ми подбаємо про захист твоїх даних. Ми завжди дотримуємося вимог законодавства, яке регулює захист персональних даних. На жаль, навіть якщо ми докладатимемо максимум зусиль, ми не можемо гарантувати цілковиту безпеку інформації в Інтернеті. Тож ми не можемо обіцяти, що твої дані завжди будуть у безпеці. Якщо хтось проникне в наш офіс, зламає нашу систему безпеки чи наші бази даних і заволодіє твоєю інформацією, ми негайно сповістимо про це тебе чи твоїх батьків/опікунів. Ми докладатимемо максимум зусиль, щоб допомогти тобі у вирішенні будь-яких питань.

Знай про свої права

Згідно з чинним законодавством ти можеш надсилати нам різні запити стосовно своїх персональних даних.

- **Ти можеш надіслати запит на перегляд своїх даних.**
- **Ти можеш попросити нас внести зміни в твої персональні дані.** Якщо, на твою думку, вони містять помилку, ми можемо її виправити.
- **Ти можеш попросити нас припинити використовувати твої дані з певних причин або «заперечити» проти їх використання (повідом нас про те, що ти не погоджуєшся з таким використанням).** Навіть якщо раніше ми отримали твою згоду на використання твоїх даних для певних цілей, ти в будь-який момент можеш

відкликати її. І ми обов'язково повідомимо тобі, чи можливо припинити таке використання. Ми врахуємо твої побажання, навіть якщо не зможемо припинити використання персональних даних з указаної тобою причини.

- **Ти можеш попросити нас знищити твої персональні дані.** Ми безпечно видалимо їх, якщо це не протирічить вимогам чинного законодавства.
- **Ти можеш попросити нас надати копію твоїх даних.**
- **Ти можеш попросити нас припинити використання комп'ютерних алгоритмів для ухвалення рішень щодо тебе.** Іноді компанія може використовувати комп'ютерні алгоритми для автоматизації ухвалення рішень. Ти можеш звернутися до нас із запитом, згідно з яким важливі для тебе рішення ухвалюватиме людина, а не комп'ютерний алгоритм.

Якщо ти попросиш нас зробити щось, у зв'язку з чим ми більше не зможемо забезпечувати функціонування твого рахунку, нам доведеться повідомити про це твоїх батьків/опікунів. Ми також сповістимо твоїх батьків/опікунів, якщо ти попросиш нас надати копію твоїх даних. Така потреба може виникнути, якщо в нас не буде можливості надіслати дані безпосередньо тобі. Май на увазі: у такому разі ми будемо зв'язуватися лише з твоїми батьками/опікунами, а не з додатковим дорослим. Важливо, щоб у тебе була змога звернутися до нас із зазначеними вище запитами чи проханнями. Однак є й інші чинники, які іноді можуть мати більше значення. Наприклад, якщо ти попросиш нас знищити твої дані, ми не зможемо негайно виконати твоє прохання. Певна інформація має зберігатися протягом восьми років після того, як ти попросиш її видалити. Цього вимагають певні закони, головною метою яких є захист твоєї безпеки. У разі виникнення такої ситуації ми роз'яснимо тобі всі її особливості та наслідки. За жодних обставин ми не будемо приховувати дії, пов'язані з використанням твоїх даних.

Як довго ми можемо зберігати твої персональні дані

Нам потрібно зберігати твої персональні дані доти, доки в тебе є рахунок Revolut - Kids & Teens.

Іноді законодавство зобов'язує нас зберігати дані користувачів після закриття рахунку. Тому за певних обставин ми не зможемо негайно видалити їх, навіть якщо ти вимагатимеш цього.

Ти або твої батьки/опікуни можете ухвалити рішення про закриття рахунку у зв'язку з тим, що він більше не потрібен або ж тобі виповнюється 18 років, і ти можтимеш користуватися рахунком Revolut для дорослих. Після закриття рахунку ми зберігаємо дані протягом восьми років. Цей термін може бути довшим, якщо така інформація буде використовуватися під час розгляду судових справ, під час яких нам потрібно буде довести законність своїх дій і спростувати висунуті звинувачення.

Що робити, якщо в тебе залишилися запитання чи ти хочеш дізнатися більше

Зв'яжись із нами!

Якщо у тебе є запитання щодо того, як ми використовуємо твої персональні дані, просто надішли нам електронного листа за адресою: dpo-junior@revolut.com. Батьки чи опікуни також можуть звернутися до нас із питаннями стосовно твого рахунку. Якщо ти вважаєш, що ми використовуємо твої дані неналежним чином або не надали повну відповідь на якийсь із твоїх запитів, звернись (самостійно чи за підтримки батьків/опікунів) до [місцевого органу із захисту персональних даних](#). Ти чи твої батьки/опікуни також можете зв'язатися з транскордонним органом із захисту даних — Державною інспекцією із захисту даних (State Data Protection Inspectorate, SDPI) — у Литві через веб-сайт: <https://vdai.lrv.lt/en/>. Представники місцевого органу із захисту даних або SDPI зможуть перевірити нашу діяльність і визначити, чи забезпечується надійний захист твоїх даних.